

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 98 (1980)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der
Akademischen-technischen
Vereine

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 10. April 1980

Heft 15/80

Offizielles Organ

des Schweizerischen
Ingenieur- und
Architektenvereins (SIA),
der Gesellschaft Ehemaliger
Studierender
der ETH Zürich (GEP)
und der Schweizerischen
Vereinigung
Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und
Architekt»
Staffelstrasse 12
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Kurt Meyer,
Chefredaktor

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit
Zustimmung der Redaktion und
nur mit genauer Quellenangabe
gestattet.

Inhalt

Maschinenbau
Die Hochleistungs-Zahnrad-
hobelmaschine SH-1200.
Von *Peter Bloch*, Zürich 355

Oberflächentechnik
Das «Shot-peenen» von
Zahnradern, Von *J. Horowitz*, Zürich 359

Sicherheit von Bauwerken
Die ausserordentliche Ver-
formung der Staumauer Zeu-
zier 376

Persönlich
Karl Rüttschi zum 75. Ge-
burtstag. Von *M. Künzler*,
Nussbaumen 377

Nekrologe
Prof. Dr. Ezio Dal Vesco.
Von *Hannes Wanner*, Zürich 377

Mitteilungen aus dem SIA
Norm 113/1 «Mauerwerk,
Leistung und Lieferung» 377

SIA-Sektionen
Waadt. Winterthur 378

125 Jahre ETH Zürich
Öffentliche Veranstaltungen
im April 378

Laufende Wettbewerbe.
Wettbewerbsausstellungen B 53

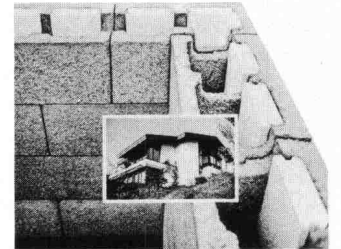
Aus Technik und Wirt-
schaft. Kurzmitteilungen B 54

Aus Technik und Wirt-
schaft. Weiterbildung, Ta-
gungen B 55

Tagungen. Stellenvermitt-
lung SIA/GEP B 56

zum Titelbild

Optimale Wärmedämmung
mit *Durisol* k-Mauerwerk



Spürbar höhere Wohnbehaglich-
keit mit DURISOL-k-Mauer-
werk

Das DURISOL-k-Bausystem
vereinigt in idealer Weise die
Hauptfunktionen einer Aussen-
wand: Tragfähigkeit, Kälte- und
Wärmeschutz, Feuchtigkeitshalt
und Schallschutz. Es unterscheidet sich gegenüber
traditionellem Mauerwerk vor
allem durch die Trennung der
statischen und isoliertechni-
schen Funktionen. Isolation und
Tragfähigkeit werden unabhän-
gig voneinander, den gegebenen
Verhältnissen entsprechend di-
mensioniert. Die statischen
Funktionen übernimmt der Füll-
beton. Der DURISOL-k-Mauer-
stein dient als Schalung und als
Wärmeisolation, wobei das
Wärmedämmvermögen durch
integrierte Zusatzisolation we-
sentlich gesteigert wird.

Zum Beispiel:
Dk4M25, Mauerdicke 25 cm,
k=0,48 W/m²K
Dk6M30, Mauerdicke 30 cm,
k=0,39 W/m²K

Abonnemente

Schweiz:
1 Jahr Fr. 127.-
½ Jahr Fr. 67.-
Einzelnummer Fr. 5.-

Ausland:
1 Jahr Fr. 135.-
½ Jahr Fr. 71.-
Einzelnummer Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise
für Mitglieder des SIA, der
GEP, des BSA und der ASIC,
für Studenten und für Mitglieder
des STV

Mitteilungen betreffend
Adressänderungen,
Abonnemente
und Bezug von Einzelnummern
sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
Edenstrasse 20,
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 207 85 90/91

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
80-6110, Zürich

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale
Werbung, Hauptsitz:
Beckenhofstrasse 16,
8035 Zürich
01/361 97 40

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour
1007 Lausanne

No 6/1980

		Patrimoine industriel	
Concours	B21	Une vocation culturelle et romande, par Marc-A. Barblan	74
Carnet des concours	B22		
Actualités	B22	Industrie et technique	B23
Bibliographie	B22, 76, B24	Congrès	B23
Environnement		Vie de la SIA	B24
Le traitement des déchets dans le canton de Vaud, par <i>Jean-Pierre Guignard</i>	69	EPFL	B24
		Documentation générale	B24

Vorschau auf das nächste Heft

Bauformen im ländlichen Raum

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056/74 01 71

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11
Toni Wuest, 8032 Zürich
Russenweg 5, Tel. 01/251 58 60
Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30
1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik
8954 Geroldswil, Tel. 01/748 24 24

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176
Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, Tel. 056/41 11 51
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS
8201 Schaffhausen
Tel. 053/5 42 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34
FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich
Bleicherweg 33, Tel. 01/202 78 40
Schweizerische Niederlassungen in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs- Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG
Sprengingenieurbüro,
Zustandsaufnahmen
8320 Fehraltorf ZH, Tel. 01/954 16 00
GEOTEST AG
(s. Baugrunduntersuchungen)

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-
und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057/6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel
Tel. 061/61 33 14
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im
Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstr. 125, 8032 Zürich
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss,
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahl AG, 8032 Zürich
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

Holzfalltüren – Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/445 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056/74 01 71

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG
7-Tag-und-Nacht-Pikett
8803 Rüslikon, Tel. 01/724 21 50

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70
Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen und
AFL Engineering International
Planung, Beratung und Fabrikation
AG für Lärmschutz
CH-4652 Winznau
Tel. 062/35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz
Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel
Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056/74 01 71

Mauerentfeuchtung Ausblüsungsschutz

Dokumentation bereitwillig:
Max Anderegg, 9011 St. Gallen
Biserhofstr. 27, Tel. 071/23 65 64
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen
Tel. 01/761 60 22

Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumteile,
normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

J. und A. Küster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Öltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056/74 01 71

Pendeltüren

Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

Pumpenbau AG
8202 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21
K. Rüttschi AG, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55

Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich, Gertrudstr. 24
Tel. 01/241 48 23

Regale

HUPFER Metallwaren
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich
Tel. 01/56 06 00

Rohrdurchstossen statt aufbrechen!

Werkleitungen, Steuerungen,
Abwasser
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 00 11

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schiebe- u. mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063/60 11 33
Schiebe- und mobile Wände in
schallhemmender Ausführung
30—45 db F 90
Inbau AG, 9410 Heiden
Tel. 071/91 11 83
Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15
Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37
Tel. 056/26 06 24, Telex 54970 ch

Temporäre Arbeit

MEDIA	INTERIM	MEDIA
Basel	Tel. 061/43 66 50	
Lausanne	Tel. 021/20 40 77	
Moutier	Tel. 032/93 90 08	
MEDIA	INTERIM	MEDIA

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063/60 11 33
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore
Automaten-Steuerungen

Transporte u. Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 00 11

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz
und Aluminium, Scheren-
und Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen
Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01/312 31 60

Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

AUCH DEN UNWETTER-WINTER 1980 ÜBERSTAND DIESER TRAUM AUS HOLZ SCHADLOS



Hausherr Ehe – selbst Architekt – liebt Holzobjekte über alles. Er möchte auch in Zukunft nicht bereuen, dass er ganz in Holz gebaut hat. Voraussetzung dafür ist ein perfekter Schutz gegen alle Schädlinge und vor allem gegen die hierzulande stark und rasch wechselnden Witterungsbedingungen.

Maler und Hausherr waren sich einig: Wir verwenden TAIGA. Das war vor Jahren. Heute sagen beide: Wir würden wieder TAIGA nehmen.

Taiga

Holzbehandlungssystem
speziell für die klimatischen
Extreme der Alpenländer.

Tobler + Co. AG, Industriestrasse 2
CH-9450 Altstätten, Tel. 071/76 11 11

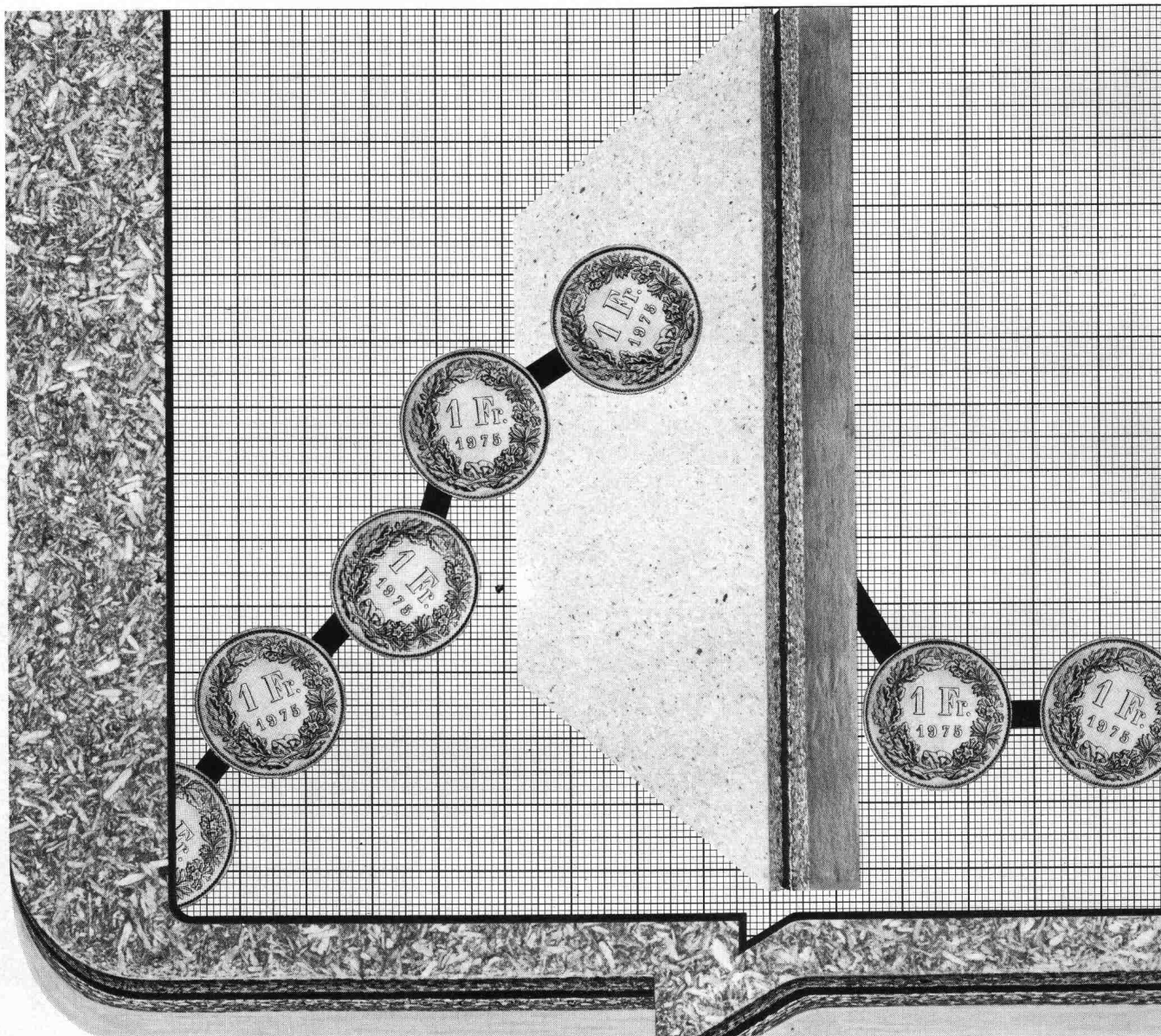
Verlangen Sie eine Dokumentation
oder konsultieren Sie unseren
Beratungsdienst. Wir stehen Ihnen
unverbindlich zur Verfügung.

071/76 11 11



Warnungen
auf den
Packungen
beachten.





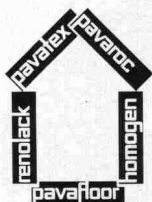
Bei steigenden Ölpreisen die Heizkosten senken. Mit HOMISOL. Jawohl!

Isolieren ist Trumpf! Als Folge steigender Heizölpreise. Und im Hinblick auf Energiesteuern, die sich am Horizont abzeichnen. Das gibt den Bau- und Hausherren zu denken!

Für bessere Isolationen gibt's die HOMISOL. Für alle Anforderungen und Anwendungsbereiche. Dank variantenreicher Verbindungen verschiedener

Trägerplatten mit Schaumstoff oder Glaswolle. In Stärken von 33 mm bis 119 mm. Und gegen Temperaturen von -50°C bis $+250^{\circ}\text{C}$. In einer reichen Auswahl massgenau verlegbarer Span-Isolierplatten. Ausgerüstet mit Nut und Feder.

Verlangen Sie unsere Arbeitsunterlagen. Für sämtliche Plattenqualitäten und deren Anwendung. Machen Sie Gebrauch vom Technischen Dienst der Bois Homogène SA. Profitieren Sie von der Erfahrung unserer Spezialisten.



HOMISOL,
die Span-Isolierplatte
mit dem hohen Isoliervermögen.

Bois Homogène SA
1890 St-Maurice
Telefon 025/651771
Telex 25760 boho CH

homogen[®]

Technische Beratung:
Deutschschweiz und
Tessin: 057/66000
Westschweiz: 025/651771
Pavatex AG: 042/365568

«*Drum prüfe, wer sich lange bindet.*»

Bei jeder Investitions-Partnerschaft gehen Sie zwangsläufig eine recht lange Bindung auf Gegenseitigkeit ein. Eine solche Bindung soll auch nach Jahren noch halten, was Sie sich von ihr versprochen haben. Bei uns wissen Sie bei Vertragsabschluss genau,

was Sie erwartet und was Sie von uns erwarten können. Ein fairer, objekt-spezialisierter Vertrag, der auf Ihre Möglichkeiten zugeschnitten ist, erspart Ihnen kostspielige Überraschungen. Es lohnt sich, vorher zu vergleichen.

***Wir sind auch später für
Sie da.***



A+E Leasing AG
Stampfenbachstr. 117 8035 Zürich
Tel. 01/363 10 00

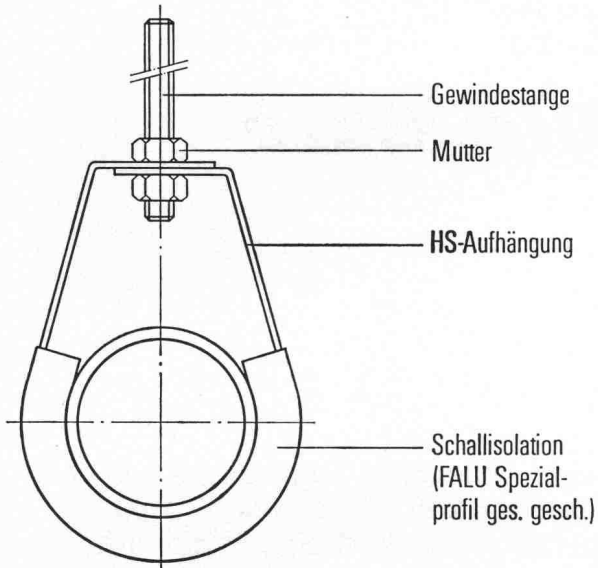
A+E Leasing SA
2, rue A. Vallin 1201 Genève
tél. 022/32 33 20

A+E Leasing AG
c/o Fidema SA
Via S. Balestra 15a 6900 Lugano
Tel. 091/23 30 84

Aktionärsbanken: Schweizerische Volksbank, Kantonalbank von Bern, Banque Cantonale Vaudoise, St. Gallische Kantonalbank, Graubündner Kantonalbank, Solothurner Kantonalbank, Banque Hypothécaire du Canton de Genève, Banque de l'Etat de Fribourg, Banque Cantonale Neuchâteloise, Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank.

NEU

FALU HS-Aufhängung Pat. angem. mit oder ohne Schall-Isolation



- schnelle, einfache Montage
- Schallisolation direkt am Rohr
Vorteil: bedeutend höhere Schallabsorbierung
- in der Höhe regulierbar
- viel Qualität zu vorteilhaftem Preis

erhältlich im Fachhandel



K. Fassbind-Ludwig + Co.
Rickenstrasse
8646 Wagen b. Jona SG
Telefon 055 / 27 50 16 / 27 83 93

publitec



BTR

PREBETON AG

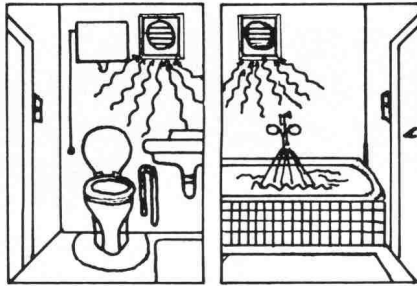
Baumaterialien

Eymattstrasse 71 · 3027 Bern · Telex 32464 · Telefon (031) 56 33 01

Die grosse Erfahrung unseres technischen Buros, unserer Fabrikations- und Montageabteilung erlaubt uns sämtliche Probleme der Vorfabrikation von Fassaden, Brücken, Tunnel-, Galerie- und Industriebauten zu lösen.

Sie haben die Idee. Wir führen sie aus!

**Das beste
Entlüftungs-System
für kleine,
gefangene Räume:**



B 1/78

Mini Turbinette Einbauventilator

(formschöner, kompakter Druckventilator
passend in Einbaurohre von nur 100 mm Ø)

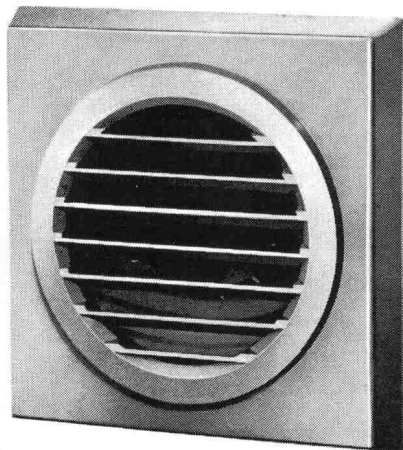
mit vollautomatischer Nachlaufsteuerung

(10 Min-Nachlaufzeit nach Betätigung
des Lichtschalters)

Für eine perfekte Entlüftung von geschlossenen Räumen, z. B. WC, Bad, braucht es nicht nur einen leistungsfähigen – aber möglichst unauffälligen – Ventilator, sondern auch eine selbstdenkende Schaltvorrichtung. Die Lösung heisst: Mini-Turbinette in Verbindung mit unserem elektronischen Nachlaufzeitschalter. Die Elektronik sorgt dafür, dass der Ventilator noch ca. 10 Min. weiterläuft, nachdem das Licht ausgeschaltet wird. Ideal auch für Küchen-Abzugshauben und überall dort, wo ein Gerät nach dem Ausschalten noch ca. 10 Min. nachfunktionieren soll, von der Gartenlampe bis zum Laborapparat.

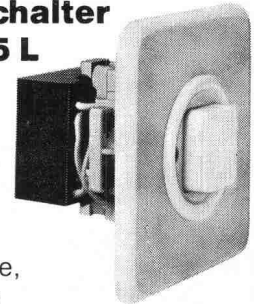
Mini-Turbinette und Elektronik Nachlaufzeitschalter – 2 Qualitätsprodukte der AWAG

AWAG Mini-Turbinette



Der kleinste, preisgünstige Druckventilator mit der grossen Leistung: 100 m³/h. Für Neubauten und nachträglichen Einbau an bestehende Luftkanäle. Lageunabhängig. Modelle für Einbaurohre von 100 und 115 mm Ø, mit oder ohne Verschluss, Kontrolllampe und Zugschalter.

AWAG Elektronik Nachlaufzeitschalter Typ AW15 L



Für jahrelange, störungsfreie Funktion. Standardausrüstung mit 10 Min. Nachlaufzeit, 220 V, komb. mit Leuchtdruckschalter, anschlussfertig verdrahtet; auf Wunsch auch mit kürzerer Nachlaufzeit lieferbar. Passend in UP-Dose.
Typ AW 15 ohne Lichtschalter.
Variante:
Typ AW 15 T mit 2 Min. Einschaltverzögerung und max. ca. 8 Min. Nachlaufzeit.
Typ AW 15 TL wie AW 15 T, jedoch inkl. Leuchtdruckschalter.

Coupon

MT 16 

Ich möchte mehr Informationen, bitte senden Sie mir Ihre Ventilatoren-Broschüre.

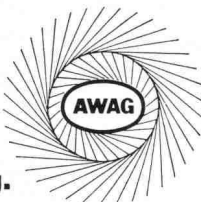
Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10
Tel. 01/33 99 30

**Ihr Ventilatoren-
Lieferant
mit der grossen
Erfahrung.**



A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/33 99 30

Problem:

**Gemütlich
warm haben
ohne ungemütliche
Heizrechnung?**

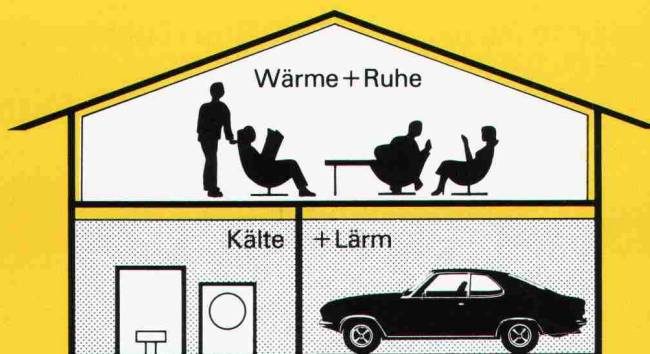
Lösung:

Mit **VETROFLEX-PB- Isolierplatten**

Nehmen wir ein Beispiel. Wohnungen über Keller-
geschossen sind kalt und nur mit erhöhten Kosten gut zu
heizen. Zudem kann der Lärm der Heizung, der
Waschmaschine oder der Garage die Bewohner empfind-
lich stören.

VETROFLEX-PB-Platten schaffen hier einfach und
wirksam Abhilfe. Sie halten die Wärme in der Wohnung,
der Fussboden ist warm. Ausserdem wird der Lärm im
Kellergeschoss geschluckt (absorbiert) und dringt nicht in
die Wohnung.

VETROFLEX-PB-Platten machen Häuser komfor-
tabler. Und sich selbst sehr schnell bezahlt – vor allem bei
den heutigen Ölpreisen.



VETROFLEX PB wird direkt unter die Decke geklebt oder
auf einer Holzlattung befestigt.

Unser technischer Dienst berät Sie gerne und unver-
bindlich in allen Fragen der Wärme- und Schallsisolierung.

ISOVER **VETROFLEX**

Komfortabel Energie sparen!

FIBRIVER Verkaufsbüro deutsche Schweiz
8155 Niederhasli/ZH (Tel. 01/850 24 44)

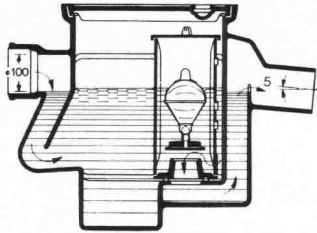
TRIO



Öl- und Benzinabscheider

Kleinabscheider 0,5–10 l/s aus Guss und Stahlblech
Grossabscheider 25–400 l/s in Ortsbeton oder
Fertigstahlbeton, mit und ohne selbsttätigem
Schwimmerabschluss, autom. Ölüberlaufrinne,
Alarmanlagen usw. nach DIN 1999

Weitere Produkte aus unserem Programm:
PASSFA Messtechnik, Auslaufregler, Kanalspüler,
Abdeckungen und Bodenwasserabläufe



PASSAVANT-Klein-Benzinabscheider

Benzinabscheider CURATOR aus Guss
mit selbsttätigem Abschluss, DIN 1999

IPK-Zulassung Nr. 335
(Interkommunale Zulassungsprüfstelle)



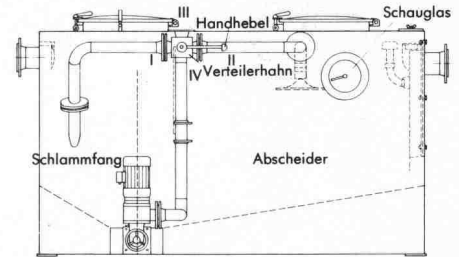
Verlangen Sie unsere
ausführlichen Unterlagen.

Werner Maag AG
Zeltweg 44
8032 Zürich

Telefon 01 251 7580/81
Telex 58675

Fettabscheider

aus Guss, Stahlblech oder GFK (glasfaser-
verstärkter Kunststoff)
PASSAVANT-Fett- und Kartoffelstärkeabscheider
mit Vollautomatik, nach DIN 4040/41/43



Fettabscheider-Anlage LIPURAT-Standard
Geruchlos arbeitende Anlage aus Stahlblech
mit automatischer Entleerungs- und Spül-
einrichtung.

Adresse:

SIA 30

Battis und Ruegg BSR 418

Geilinger unitherm-Fenster, die energiegerechte Problemlösung für industrielle Neubauten und Renovationen.

Wirksame Wärmedämmung und langfristige Unterhaltsfreiheit dank äusseren Strukturprofilen aus Neopren und dem Fehlen äusserer metallischer Flächen.

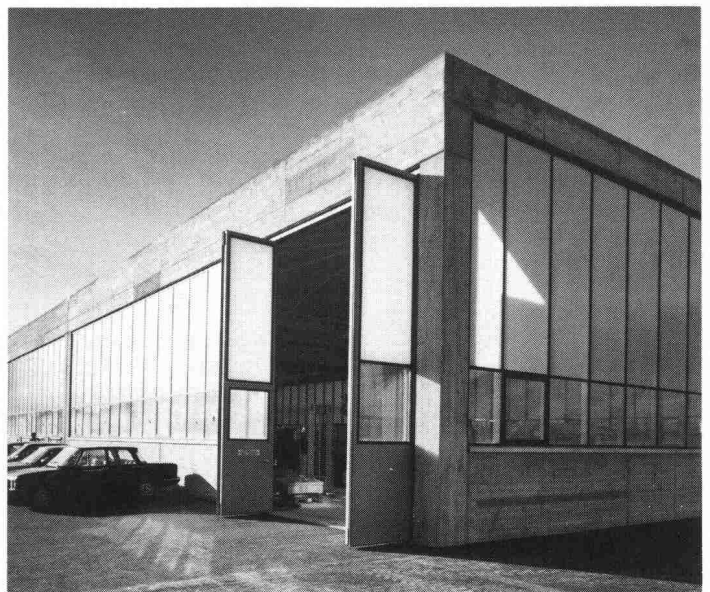
Statische Anpassungsfähigkeit erlaubt weitgespannte und zugleich wirtschaftliche Lösungen.

unitherm-Fenster bringen Heizkostensparnisse, die einen kurzfristigen R.O.I. gewährleisten.

Beachten Sie unseren Prospekt in der Schweizer Bau-dokumentation oder, noch besser, verlangen Sie direkt unsere Beratung.

Fabrikationsgebäude Sevelen SG

Bauherr: Gebrüder Tanner, Mechanische Werkstatt, Sevelen SG
Projekt und Bauleitung: D. Eggenberger, Architekt HTL, Buchs SG
Unsere Lieferung: 600 m² unitherm-Fenster mit Verbundglas und Acryl-doppelstegplatten



GEILINGER

Ingenieur- und
Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG
8353 Elgg, PF 175
Tel. 052 47 34 21, Telex 76528

Basel, Bern, Bülach,
Elgg, Menziken, St. Gallen,
Winterthur, Yvonand, Zürich



PLEWA
isofix®

die überzeugende Neuheit im Kaminbau

**Dreischalig in nur 2 Teilen,
das bedeutet Vorteile für den
Architekten, Bauunternehmer
sowie den Bauherrn**

Den Plewa-Montagekamin haben wir nochmals verbessert. Ab sofort liefern wir das Schamotte-Innenrohr mit werkseits montierter Isoliermatte. Diese patentierte Konstruktion bietet handfeste Vorteile:

- Weniger Handgriffe, schnellere und problemlose Montage.

- Weniger Fehlerquellen, kontrollierte Qualität bei Dämmschicht.
- 80% bessere Wärmedämmung gegenüber der traditionellen Isolierung.

Die Plewa-isofix-Bauweise garantiert sichere Funktion, spürbare Energieeinsparung und eignet sich für alle Brennstoffe.

Fornax AG

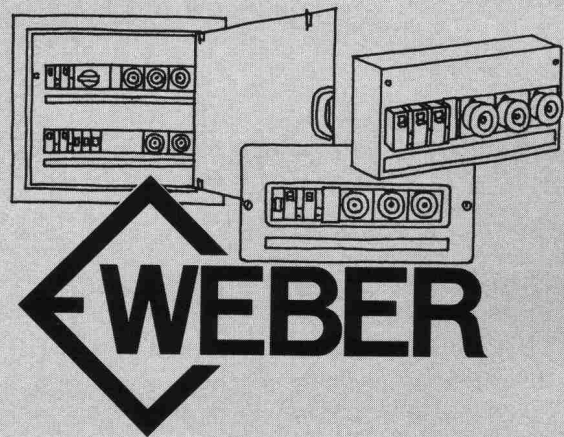


Flugplatz
2540 Grenchen
065 / 8 23 14
Telex 34 565

Keller AG



Ziegeleien
8422 Pfungen ZH
052 / 31 10 21
Telex 76464



Strom verteilen. Im Neubau, Umbau oder Altbau.

Und das auf die sicherste Art. Sicher für Sie, weil Weber Wohnungsverteiler formschön, robust und erweiterungsfähig sind und nur kurze Montagezeiten erfordern. Sicher für den Konsumenten, weil sie hohen Komfort bieten und gefahrlos zu bedienen sind. Schon beim Planen, also beim Elektroingenieurbüro und Architekten, fängt es an. Je nach Standort des Verteilers, Art des Gebäudes und der zur Verfügung stehenden Wandstärke eignet sich die eine oder andere Ausführung. Im Neubau am ehesten das VG: Unterputzverteiler mit Türe. Unauffällig, bequem und sicher. Auch in Holzbauten. Oder das UP mit Abdeckplatte, ohne Türe, daher etwas preisgünstiger und weniger Einbautiefe beanspruchend. Für Umbauten und Altbausanierungen eignen sich auch die Typen AP. Sie erfordern keine Maurerarbeiten, weil sie über Putz montiert werden. Unabhängig von der Art der verlegten Leitungen. Weber Wohnungsverteiler gibt es in verschiedenen Grössen, leer oder nach Ihren Angaben bestückt.

Weber AG, Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate
6020 Emmenbrücke, Telefon 041-505544



Software entscheidet.

Nur Hewlett-Packard bietet Ihnen bis zu 3000 Programme.

Top-Programmierer haben Programme geschaffen, die Sie brauchen. Die Ihnen Zeit und Mühe sparen. Die Ihnen ermöglichen, Ihren «Programmierbaren» von Hewlett-Packard unverzüglich gewinnbringend zu nutzen.

6a

Bitte senden Sie mir eine Dokumentation über Software und programmierbare Rechner.

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an:
 Hewlett-Packard (Schweiz) AG,
 Abteilung Information,
 Zürcherstrasse 20, 8952 Schlieren.



Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Zürcherstrasse 20, 8952 Schlieren, Telefon 01/730 52 40

Die Pensionskasse

SIA
 STV
 BSA
 FSAI

eine Alternative für Ihre Personalvorsorge

Das Ziel

die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)

Die Vorteile

die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine Selbsthilfeorganisation der technischen Verbände mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)

Die Sicherheit

ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

Verlangen Sie weitere Informationen bei:
 Pensionskasse SIA STV BSA FSAI
 Waisenhausplatz 25, Postfach 2613
 3001 Bern, Tel. 031/22 90 52

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

**Öl-unabhängige
Heiz-Systeme**

confotherm®

Die elektrische Fussboden-
Speicherheizung mit Wärmekabeln

- preisgünstig
- wirtschaftlich
- behaglich
- raumsparend
- hohe Lebensdauer
- kein Unterhalt

**Energie
sparen mit**

digitherm®

Die Mikroprozessor-Steuerung
mit programmierbaren Gebäudedaten

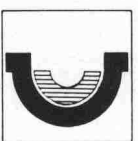
- Energieeinsparnis 20–40 %
- Einstellgenauigkeit 0,1° C
- Einfache Bedienung
- Digitale Anzeige der Daten
- Berechnung des Energiebedarfs
- Batteriebetrieb bei Netzausfall
- Diagnose- und Sicherheits-Einrichtung



WOHNRÄUME



FREIFLÄCHEN



DACHRINNEN



INDUSTRIE

Verlangen Sie
detaillierte Unterlagen bei:



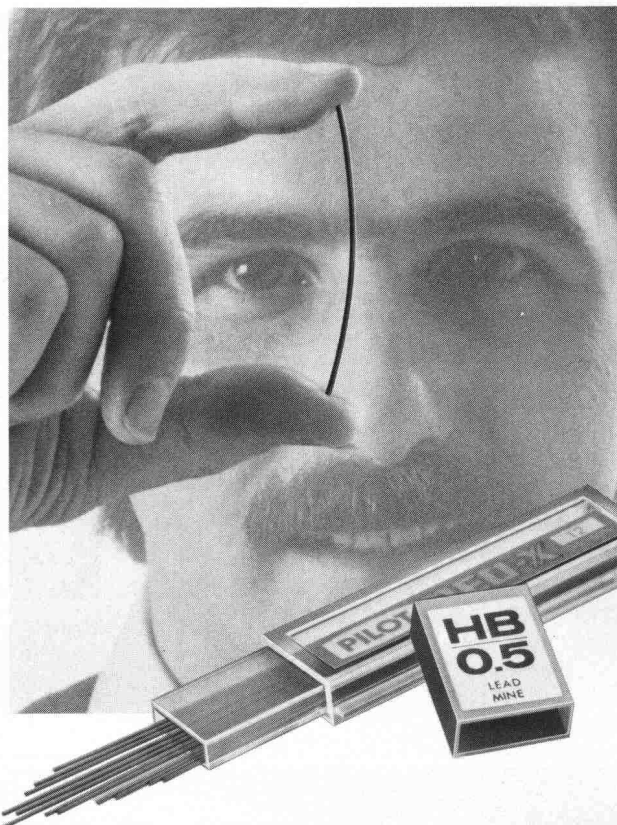
Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-,
Gummi- und Kunststoffwerke
CH-6460 Altdorf/Schweiz

Telefon 044 - 4 11 22
Telex 786 91 dag ch

Beratung, Projektierung, Ausführung und Verkauf durch unsere Franchise-
Partner: Affentranger Wärme, Luzern 041 - 22 38 68 — BBC-Rollar AG, Schlie-
ren 01 - 730 79 00 — A. Chailet SA, Lausanne 021 - 22 33 43 — Electric AG,
Brugg 056 - 41 47 22 — Fischer Electric, Biel 032 - 41 28 04 — Grossenbacher
Systec AG, St. Gallen 071 - 24 23 88 — Hofmann & Boschung AG, Basel
061 - 42 77 76 — Protec Handels AG, Zürich 01 - 35 72 74 / 35 01 11 — Elektro
Winkler & Cie. AG, Glattbrugg 01 - 810 40 40

NEU

PILOT NEO-X Druckstiftminen 0,5 mm



**Elastischer,
druckstabiler,
bruchfester
als jede andere Mine!**

Minendruckstifte sind ideale Schreib- und Zeichengeräte. Wenn
nur nicht der stete Ärger mit ständig gebrochenen Minen
und verlorener Zeit wäre. Doch dem ist jetzt abgeholfen!
Seriöse Tests beweisen: PILOT NEO-X Druckstift-Minen
sind die stärksten; die mit der grössten Elastizität, Druck-
stabilität und Bruchfestigkeit.

Erhältlich in allen Härtegraden. Für Profis, Grafiker,
Designer, Ingenieure, Architekten, Schüler usw.
1 Döslì à 12 Minen **Fr. 2.90**



Generalvertretung: Plumor AG, St. Gallen

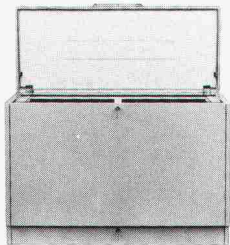
PILOT NEO-X
Druckstiftminen. Die stärksten.

peter
Bürotechnik AG

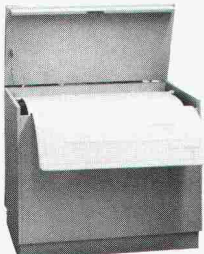
Tel. 01/242 92 22

8004 Zürich · Badenerstr. 236/Lochergut

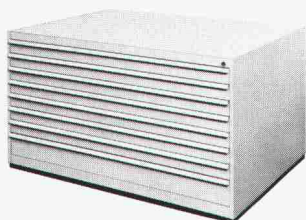
Planschränke



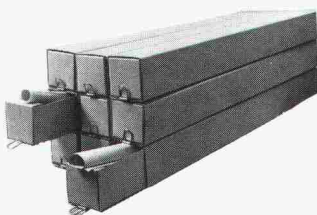
Hängeschränke A0+A1



NEU
Fächerschrank bis A1



Schubladenschränke A0+A1



Planschblenden aus Karton
114 x 11 x 11 cm

**Verlangen Sie unsere Prospekte + Preislisten
Besuchen Sie unsere Ausstellung**



Aus dem Boden nehmen wir
das Magnesitgestein,
aus dem Wald das Holz –
und die Idee von der wohltuenden Stille.
Die Verbindung davon heisst

Herakustik

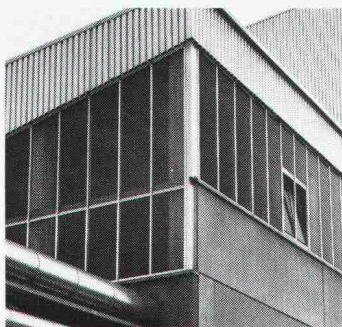
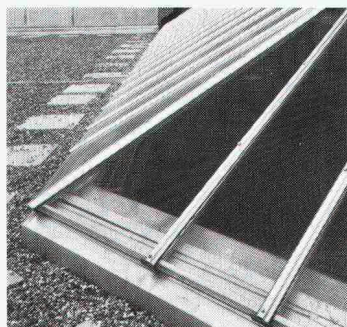
die Schallschluckplatte der Natur



Betriebsrestaurant VBZ, Zürich

w|a|n|c|o|r

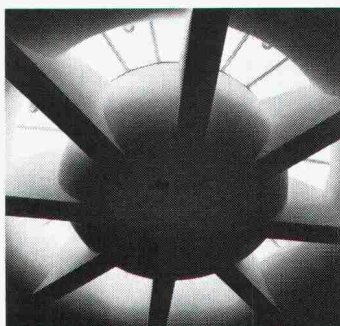
Wancor AG
8105 Regensdorf
Tel. 01 840 51 71



Überall dort, wo natürliches
Licht benötigt wird, sind unsere
Verglasungen genau das Richtige:
Einfach- oder Isolierverglasungen
aus eigener Produktion, inklusive
Montage und Garantie. Nutzen Sie
doch unsere Erfahrung und fachmännische
Beratung bereits in der Projektphase!



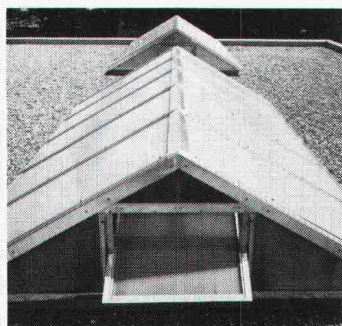
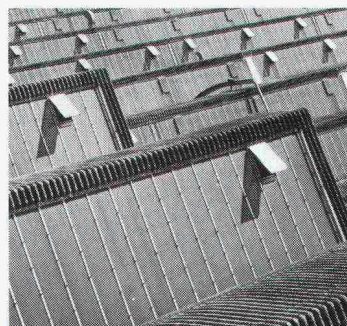
**Wir machen das Beste
aus dem Tageslicht.**



Auch ich will das Tageslicht richtig nutzen.

- Ich interessiere mich für Ihre ausführliche Dokumentation.
- Bitte rufen Sie mich an.

SIA



Siegfried Keller AG

Metallbau · Bauelemente
Industriestrasse 45 · 8304 Wallisellen
Tel. 01/833 02 81

Zweigniederlassungen:
Bern: 031/42 62 62 · Lausanne: 021/35 07 12

ein Unikeller-Unternehmen

Wirtschaftliche Gründe sprechen für pre Lam[®] -Deckenplatten

Sie können entweder mit viel Zeit und Arbeit: schalen – armerien – ausschalen – verputzen oder eine PRELAM-Deckenplatte einsetzen. Am Ende haben Sie in beiden Fällen eine Stahlbetondecke. Zwischen der ersten Möglichkeit und der zweiten Lösung liegt jedoch ein grosser Unterschied:

Der Aufwand

Bei der heutigen Arbeitsmarktsituation ist es aber entscheidend, dass man den Aufwand dort verringert, wo es wirtschaftlich von Vorteil ist.

Deshalb sprechen viele Gründe für eine Deckenlösung mit PRELAM



Versetzen einer PRELAM-Deckenplatte

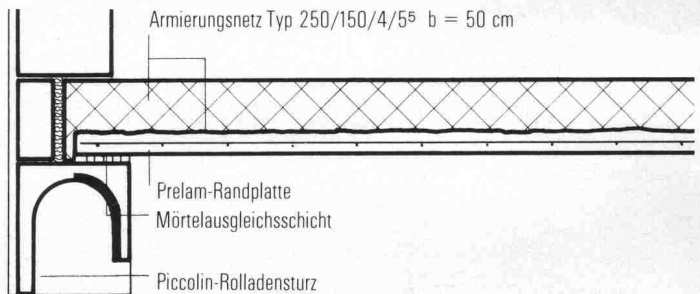
PRELAM-Deckenplatten sind grossflächige, vorgefertigte Deckenelemente, welche die Funktion der Schalung, der Hauptarmierung und des Verputzes übernehmen.

Die Plattenformate sind anpassungsfähig, erlauben eine freie Wahl der Fugenteilung und eignen sich praktisch für jeden Hochbau. Die PRELAM-Deckenplatten werden aus höchstwertigem

Beton und profiliertem Spannstahl hergestellt. Die fertige PRELAM-Decke bildet eine massive Deckenscheibe für den Überbeton, in den sich bequem Leitungen einlegen lassen. Die tadellos ebene und glatte Untersicht erübrigt ein Verputzen.

Weniger Aufwand – wirtschaftlicher Fortschritt

Die Reduktion des Zeit- und Arbeitsaufwandes erlaubt einen rascheren Baufortschritt mit weniger Arbeitskräften. Das wiederum bedeutet: Leistungssteigerung ohne Mehrinvestition.



pre Lam[®]
ein Produkt der
ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Verkauf durch:

Zürcher Ziegeleien
Giesshübelstrasse 40
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01/35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG
St.-Leonhard-Strasse 32
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071/22 32 62

Baustoffe Chur AG
Pulvermühlestrasse 81
Postfach, 7001 Chur
Telefon 081/24 46 46